



MITTEILUNGSBLATT



Sorntal mit neuer Strassenbeleuchtung und nach Verkabelung der elektrischen Freileitungen

Bild: Patrick Bossard (Fresh - P Media)

Senioren-Zmittag



Alle Seniorinnen und Senioren sind wieder herzlich eingeladen zum gemeinsamen Mittagstisch am:

Donnerstag, 8. September 2022, 11.30 Uhr,
im Rest./Pizzeria Schäfli, Tel. 071 530 04 88 oder 079 946 13 74

Anmeldung bitte bis Dienstag vor dem Zmittag im «Schäfli»

Gemeindeverwaltung

Belagsarbeiten Trottoir

In der Woche vom **Montag, 5. bis Freitag, 9. September 2022** (je nach Witterung) wird es wegen Belagsarbeiten (Deckbelag) auf dem **Trottoir zwischen Gossauerstrasse 31 und 43** zu zwischenzeitlichen Behinderungen kommen. Die Anstösser werden Anfang Woche 36 über allfällige Durchfahrtsperren informiert.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken den Anwohnern fürs Verständnis.

Bauamt

Stromtarife 2023: moderate Preiserhöhung

Der Gemeinderat hat an der letzten Sitzung die Stromtarife für das Jahr 2023 festgelegt. Die Netznutzungsgebühren der vorgelagerten Netze (SAK, Swissgrid) erhöhen sich aufs nächste Jahr um rund 14 Prozent. Da die Elektra Niederbüren die Energie schon seit längerer Zeit fürs Jahr 2023 bereits eingekauft hat, bleiben die Kosten für die Energie und somit der Strompreis in Niederbüren – im Gegensatz zu vielen anderen Gemeinden in der Region und in der ganzen Schweiz – weiterhin auf einem konstant tiefen Niveau.

Insgesamt erhöhen sich die Strompreise der Elektra Niederbüren für unsere Endkunden über alles gerechnet wie folgt (Netznutzung, Energie, öffentliche Abgaben):

- **Basistarif (bis 50'000 kWh)** + 4 %
- **Niederspannungstarif (ab 50'000 kWh)** + 7 %
- **Mittelspannungstarif (mit eigener Trafostation)** + 8 %

Die detaillierten Preisblätter können auf unserer Homepage unter dem Onlineschalter heruntergeladen oder direkt beim Elektrakassieramt (Michael Huber, michael.huber@niederbueren.ch, Telefon 071 424 24 07) bezogen werden.

Die Elektra Niederbüren wird wie schon im 2022 auch im 2023 für alle Stromkunden im Niederspannungsbereich (Basistarif, Einfach-



tarif, Niederspannung-Leistungstarif) Herkunftsnachweise für Wasserkraft aus der Schweiz beschaffen.

Übertragung HKN an Elektra

Niederbürer Stromkunden mit eigenen Energieerzeugungsanlagen können ihre Herkunftsnachweise (HKN) weiterhin der Elektra Niederbüren abtreten. Bei Einspeisung der Energie ins Netz und Übertragung der HKN an die Elektra wird für Anlagen bis 30 kWp 10 Rappen pro kWh bezahlt, bei Anlagen über 30 kWp 8 Rappen.

Gemeinderat

Der Gemeinderat informiert ...

Ersatz mobiler Lautsprecher

Die bestehende, rund 20 Jahre alte Lautsprecheranlage der Gemeinde, welche vorwiegend bei Beerdigungen zum Einsatz kommt, funktioniert nicht mehr richtig. Der Akku ist äusserst schwach und hält nur noch einige Minuten. Zudem sind die Frequenzen der beiden eingebauten Empfänger nicht mehr erlaubt und müssen zwingend ausgewechselt werden. Die Anlage kann nicht mehr repariert werden. Der Gemeinderat stimmt einer Ersatzbeschaffung bei der Firma G+M Elektronik AG aus Oberbüren für rund Fr. 4'100.-- zu.

Hochwasserschutz und Revitalisierung Sornbach bei Liegenschaft der Alurex Soleda AG

Als Folge der Unwetter von Ende August 2020 entstanden beim Absturz bei der privaten Zufahrtsbrücke zum Firmenareal der Alurex Soleda AG sowie an der rund 100 Meter langen Stützmauer entlang des Firmenareals mit Parkplätzen schwere Schäden. Die Schäden wurden im 2021 notfallmässig saniert, um Schlimmeres zu verhindern. Die notfallmässigen Sanierungsmassnahmen sind nur provisorischer Natur und halten weiteren Unwettern mittel- bis langfristig nicht stand. Weitere, nachhaltige Sanierungsmassnahmen sind dringend notwendig und werden nun projektiert. Diese Massnahmen werden ausschliesslich auf dem Gemeindegebiet von Niederbüren getroffen.

Verbunden mit dem Sanierungsprojekt wird gemeinsam mit dem kantonalen Amt für Wasser und Energie (AWE) eine Revitalisierung des Sornbachs entlang des Firmenareal der Alurex Soleda AG geprüft, welche auch eine Kostenbeteiligung der Gemeinde fürs Budgetjahr 2023 erfordern würde. Der Gemeinderat stellt einen Antrag auf Anerkennung der Beitragsberechtigung an den Kanton.

Bericht über die Grosskontrolle des Gemeindesteueramts

Das kantonale Finanzdepartement St. Gallen hat im Mai 2022 das Steueramt Niederbüren einer Grosskontrolle unterzogen. Die durchgeführte Revision zeigte, dass das Steueramt Niederbüren unter der Leitung von Yannik Gerber sehr gut und gewissenhaft geführt worden ist und die geltenden Vorschriften und Vorgaben eingehalten wurden.

Der Gemeinderat nimmt das ausgezeichnete Ergebnis mit Freude zur Kenntnis und dankt Yannik Gerber, der Niederbüren per Ende

Juli leider verlassen hat, für die stets gewissenhafte Arbeit und die immer angenehme Zusammenarbeit.

Ortsplanungsrevision, zweite Vorprüfung

Die Unterlagen zur Ortsplanungsrevision mit Baureglement, Zonen- und Strassenplanung wurden nun – nach der öffentlichen Mitwirkung und Anpassungen auf die neuen kantonalen Gegebenheiten mit Wiedereinführung des grossen Grenzabstands bezüglich Planungs- und Baugesetz – durch den Gemeinderat zur zweiten Vorprüfung an den Kanton übergeben.

Erteilung Festwirtschaftsbewilligungen

Folgende Festwirtschaftsbewilligungen wurden erteilt:

- „Ein Dorf jasst“, Freitag, 2. September 2022 im Gemendesaal, an Frauengemeinschaft Niederbüren
- „Tag der offenen Tür“, Samstag, 10. September 2022, Tobelstr. 14a, an Grueben Spritzwerk GmbH, Philipp Brühwiler

Gemeinderat

Volksabstimmung

Am **Sonntag, 25. September 2022** und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen finden statt:

Eidgenössische Volksabstimmung

- Volksinitiative vom 17. September 2019 «Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative)»
- Bundesbeschluss vom 17. Dezember 2021 über die Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer
- Änderung vom 17. Dezember 2021 des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHVG) (AHV 21)
- Änderung vom 17. Dezember 2021 des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer (Verrechnungssteuergesetz, VStG) (Stärkung des Fremdkapitalmarkts)

Kantonale Volksabstimmung

Kantonsratsbeschluss über einen Sonderkredit für die Arealentwicklung Wil West

Stimmberechtigung

Alle Schweizerbürgerinnen und -bürger sind ab Vollendung des 18. Altersjahres stimmberechtigt, die nicht aufgrund von Art. 369 ZGB von der Stimmberechtigung ausgeschlossen sind.

Briefliche Stimmabgabe

Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe kann an jedem Ort der Poststelle übergeben oder am Wohnsitz in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung (bis 11.00 Uhr am Abstimmungssonntag) eingeworfen werden. Briefliche Stimmen können auch den Stimmenzählern an der Urne übergeben werden und müssen spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urne (11.00 Uhr) bei der Gemeinde eintreffen. Die briefliche Stimmabgabe kann ab Erhalt des Abstimmungsmaterials erfolgen.

Die Urne ist aufgestellt

Sonntag, 25. September 2022, 10.00 - 11.00 Uhr,
im Gemeindehaus Niederbüren, Gossauerstrasse 5

Fehlende Stimmunterlagen

Diese können beim Einwohneramt (Büro 1) bezogen werden.

Gemeinderatskanzlei

Grundbuch wird regionaler

Die Gemeinden der Region arbeiten daran, wie die Grundbuchämter mittelfristig organisiert werden können. Kurzfristig wird ein erster Regionalisierungsschritt umgesetzt: Das Jonschwiler Grundbuchamt wird ab 1. November 2022 von Uzwil geführt.

Die regionale Zusammenarbeit auf Verwaltungsebene ist seit vielen Jahren gelebte Praxis. Die Liste gemeinsam gelöster Aufgaben ist lang: Zivilstandswesen, Feuerwehr, Zivilschutz, Spitex, Abwasser und anderes mehr. Stellvertretungen werden oft über die Gemeindegrenzen organisiert. In den Fokus rücken nun Zusammenarbeitsformen im Grundbuch.

St. Gallische Besonderheit

Das Grundbuch ist eidgenössisch geregelt und kantonal organisiert. Der Kanton St. Gallen hat sich für einen anderen Weg entschieden als die meisten anderen Kantone. Die Grundbuchverwalterinnen und Grundbuchverwalter in den Gemeinden führen nicht nur das Grundbuch und nehmen die Registereinträge vor. Sie bereiten auch sämtliche Grundbuchverträge mit den Parteien vor und beurkunden sie. Diese Tätigkeit ist in den meisten anderen Kantonen den Rechtsanwälten und Notaren vorbehalten. Entsprechend hoch sind die fachlichen Anforderungen an die st. gallischen Grundbuchverwalterinnen und Grundbuchverwalter.

Ausbildung vorausgesetzt

Verschiedene Tätigkeiten innerhalb eines Grundbuchamtes sind patentierten Grundbuchverwalterinnen und Grundbuchverwaltern vorbehalten. Ihre praktische Ausbildung erfolgt direkt in den Grundbuchämtern der Gemeinden. Geeignete Ausbildungsplätze können jedoch nur in grösseren Grundbuchämtern angeboten werden. Wenn Ausbildungsplätze fehlen, fehlt der Nachwuchs und längerfristig das Personal für diese anspruchsvolle Aufgabe. Grössere Einheiten im Grundbuchwesen versprechen viele Chancen, nicht nur in der Ausbildung des Berufsnachwuchses. Die Stellvertretung innerhalb der eigenen Verwaltungseinheit ist schnell und ohne Schnittstellen vorhanden. Komplexe Geschäfte sind normal und keine Einzelfälle. Der fachliche Austausch innerhalb der Verwaltungseinheit und ein Vieraugenprinzip sichert die Qualität. Die Einbettung in ein Team von Fachpersonen steht bei den Mitarbeitenden zunehmend auf der Wunschliste. Die Zeit der Einzelkämpferinnen und Einzelkämpfer scheint vorbei zu sein.

Regional gegen den Fachkräftemangel

Kleinere Grundbuchämter bekunden zunehmend Mühe, ihre Stellen zu besetzen und ihre Dienstleistungen jederzeit rasch und

kompetent zu erfüllen. Die Gemeinden Degersheim, Flawil, Jonschwil, Niederhelfenschwil, Niederbüren, Oberbüren, Oberuzwil, Uzwil und Zuzwil prüfen deshalb eine regionale Grundbuchorganisation und ziehen dabei auch angrenzende Gemeinden mit ein. Sie gehen der Frage nach, wie das Grundbuchwesen in der Region mittelfristig organisiert werden soll. Als externen Projektleiter haben sie Thomas Würth, ehemals Gemeindepräsident und Grundbuchverwalter, eingesetzt. Bis Ende Jahr sollen die Grundlagen erarbeitet und erste Vorschläge skizziert sein.

Jonschwil neu in Uzwil

Etwas schneller gehts mit der Zusammenarbeit von Uzwil und Jonschwil. Die Kündigung der Jonschwiler Grundbuchverwalterin hat die Gemeinde bewogen, die Fühler Richtung Uzwil auszustrecken. Das Ergebnis: Das Grundbuchamt Jonschwil wird ab 1. November 2022 ins Grundbuchamt Uzwil überführt. Uzwil erbringt die Grundbuchdienstleistungen für Jonschwil. Die Gemeinderäte von Uzwil und Jonschwil haben einer entsprechenden Vereinbarung zugestimmt, die dem fakultativen Referendum unterstellt wird.

Gemeindepräsidium



Schulbeginn

Nach fünf Wochen Sommerferien wurden die Oberstufenschüler:innen von der Klasse 2sa musikalisch begrüsst.

Für die Erstklässler war es der erste Tag in einer neuen Schule, in einer neuen Klasse mit neuen Lehrpersonen. Nicht verwunderlich, dass sie aufgeregt und nervös waren und nicht allzu gut geschlafen hatten in der Nacht.



Auch ein Zweitklässler konnte sich noch gut daran erinnern, wie aufgeregt er sich am ersten Schultag vor einem Jahr gefühlt hatte. Die Klasse 3sa zeigte in einem selbstgemachten Video, wie die Schulzeit in der Thurzelg gut zu meistern ist. Und ein Drittklässler gab den Erstklässlern den guten Rat, viel zu lernen!

Mit guten Wünschen der Schulleitung starteten die Klassen ins neue Schuljahr.

Mary Baumgartner, Schulleitung



QR-Rechnung

Neue QR-Rechnung löst bisherige Einzahlungsscheine ab!

Ab dem **1. Oktober 2022** können schweizweit nur noch QR-Rechnungen verarbeitet werden. Orange und rote Einzahlungsscheine sind danach nicht mehr für Zahlungen zugelassen und werden von den Finanzinstituten zurückgewiesen.

Im E-Banking erfasste Daueraufträge

Daueraufträge, die auf orangen oder roten Einzahlungsscheinen basieren, werden ab dem 1. Oktober 2022 nicht mehr ausgeführt. Die Daueraufträge sind neu mittels der QR-Rechnung zu erfassen.

Gespeicherte Zahlungsvorlagen

Bitte beachten Sie bei der Zahlung via E-Banking, dass Sie die neue IBAN-Nummer unter «Konto/Zahlbar an» für die Überweisung verwenden und nicht die bisher gespeicherten Zahlungsvorlagen der Gemeinde Niederbüren und Elektra Niederbüren. So vermeiden Sie, dass Ihre Zahlung automatisch zurückgewiesen wird oder bei der Gemeinde nicht korrekt automatisch verbucht werden kann. Die Referenznummer unter «Referenz» ist bei jeder Rechnung individuell und muss zwingend angepasst werden.

Gemeinde Niederbüren

Baubewilligungen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Entlassung Teilgrundstück Nr. 966, Egg, aus dem bäuerlichen Bodenrecht, an Bossart Guido, Niederbüren
- Nachträgliche Beurteilung und Bewilligung Allwetterplatz für Pferde, Grundstück Nr. 966, Egg, an Bossart Guido, Niederbüren
- Erweiterung Photovoltaikanlage (Aufdach), Grundstück Nr. 875, Waldrüh, an Signer Christof, Niederbüren
- Erstellung Carport (anstelle Garage) auf Grundstück Nr. 1356, Bachstrasse 17, an Egger Tobias, Niederbüren

Bauverwaltung

Zu vermieten ...

ab 1. Dezember 2022
an der Golfstrasse 10 in Niederbüren

grosszügiger Tiefgaragenplatz

Miete pro Monat Fr. 110.--

Martin Ziegler, 079 636 57 33



Feuerwehr Niederbüren

Einladung zum Informationsabend

Montag, 5. September 2022

Auf den 1. Januar 2023 tritt der Jahrgang 2002 in die aktive Feuerwehr- oder Ersatzabgabepflicht ein. Wenn Du bei unserer Feuerwehr mitmachen oder Dich einfach nur informieren willst, dann besuche am **Montag, 5. September 2022, um 19.30 Uhr** den Informationsabend im **Feuerwehrdepot**.

Oder sonst melde Dich bis spätestens 30. September 2022 bei:

- Christoph Zingg, Kommandant
Natel 079 355 84 25
- Felix Oberholzer, Vize Kommandant
Natel 078 822 51 55

Auf www.firefighters-gesucht.ch gibt es ebenfalls weitere Infos.

Feuerwehrkommando Niederbüren



Hochsaison im Museum

Nach einem ausgezeichneten August ist der Monat September praktisch ausgebucht!



Es finden sich Gäste aus der ganzen Schweiz und Deutschland ein und nicht selten berücksichtigen sie dann auch unsere Restaurants im Dorf. Hie und da unternehmen sie auch eine Wanderung oder gar eine Kutschenfahrt zum und vom Museum.

Letzten Donnerstag z.B. führte Uschy Grossenbacher eine Wandergruppe, nach einem feinen Essen im Freizeitpark, zum Rockmuseum.

«Hebed's guet und bliibed gsund»!

Der Vorstand





Bäuerinnen-Ausflug

Dienstag, 20. September 2022

Wir besammeln uns um 8.35 Uhr auf dem Kirchplatz. Gemeinsam fahren wir nach Bischofszell und besichtigen die Tobi Seeobst.

Nach dem Mittagessen machen wir einen 1-stündigen Rundgang auf der Öpfelfarm. Anschliessend lassen wir den Nachmittag bei Kaffee und Kuchen ausklingen.

Rückkehr ca. 16.45 Uhr

Bitte um Anmeldung bis 14. September bei Betty Brunner, Telefon 071 951 01 20 oder 079 759 87 72

Es freut sich ...

der Vorstand

TEXTILmuseum
SORNTAL

DIESEN SONNTAG

Offene Führung
14.00 Uhr

Schwerpunkt:
Flachs

CHF 15/Person
ca. 1,5 Std.

TEXTILMUSEUM-SORNTAL.CH



Jugifinal 2022 in Kriessern

In den frühen Morgenstunden trafen sich 45 noch etwas müde, aber motivierte Jugelis auf dem Kirchplatz in Niederbüren. Am 27. August 2022 fand der Jugifinal in Kriessern statt. Nach einigen runden Aufwärmen waren die Jugelis startklar. Die Kinder absolvierten mit viel Freude, Konzentration und Ehrgeiz die Leichtathletik-Disziplinen.

Am Nachmittag fanden die Gruppenwettkämpfe statt. Acht Niederbürer Gruppen nahmen an der Pendelstafette teil und konnten dabei auf die lautstarke Unterstützung der Eltern und Jugileiter zählen.

Mit stolzen zwölf Medaillen im Einzelwettkampf, zwei Podestplätzen im Gruppenwettkampf und vielen weiteren ausgezeichneten Leistungen machte sich die Jugi Niederbüren am frühen Abend müde, aber sehr zufrieden auf den Heimweg.

Knaben Jahrgang 2007 - 2012

- 8 Stefan Hersche
- 2 Sven Keller
- 1 Andrin Zehnder
- 10 Livio Chiavi
- 2 Lean Fischer
- 14 Robin Bernhardsgrütter
- 6 Sandro Chiavi *
- 12 Nevio Dilitz
- 18 Silvan Keller
- 20 Louis Steinauer

Knaben Jahrgang 2013 - 2015

- 2 Lian Häne
- 4 Lenny Altherr *
- 17 Phil Baumann
- 22 Lias Jäger
- 10 Henrik Oberwiler
- 13 Lukas Manser
- 3 Noel Fischer
- 9 Diego Werz

Mädchen Jahrgang 2007 - 2011

- 2 Lia Zehnder
- 3 Anja Manser
- 6 Lynn Steinauer
- 6 Milena Eisenegger *
- 7 Iris Müller *
- 8 Ilona Bernhardsgrütter
- 16 Xenia Germann
- 18 Laura Brunner
- 1 Rahel Keller
- 12 Giulia Piraino
- 13 Natalie Schlauri
- 17 Leona Contini
- 24 Sara Keller
- 27 Sophia Dilitz
- 28 Sara Niederer
- 1 Sarina Eisenegger
- 9 Rebecca Manser *
- 15 Natalie Meier

Mädchen Jahrgang 2012 - 2015

- 3 Lisa Keller
- 6 Elena Brunner *
- 8 Riana Fürer *
- 22 Anna Ledergerber
- 31 Sophia Jäger
- 1 Mia Fischer
- 11 Mona Schlauri *
- 2 Emma Wagner
- 12 Lilly Keller

* mit Auszeichnung

Turnverein Niederbüren



Save the Date

Ökumenischer
Familiengottesdienst
"Gib doch ab!"

**PRAY
STATION**

**FREITAG, 9. SEPT UM 19.00 UHR
IN DER KIRCHE NIEDERBÜREN**



Unsere Band P.R.A.I.S.E wird die Feier musikalisch mitgestalten. Im Anschluss gibt es Snack und Spiel im Freien.

Wir freuen uns auf EUCH!!
Euer "PrayStation Team"



Seelsorgeeinheit ONN, Pfarrei Niederbüren
in Zusammenarbeit mit
Evangelische Kirchgemeinde Bischofszell-Hauptwil



Terminkalender

2.9.	Freitag	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, Nachmittag, mit Voranmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
2.9.	Freitag	Frauengemeinschaft: «Ein Dorf jasst»
4.9.	Sonntag	Textilmuseum Sorntal: Offene Führung, 14.00 Uhr
5.9.	Montag	Samariterverein: Übung
5.9.	Montag	Feuerwehr: Informationsabend, Feuerwehrdepot, 19.30 Uhr
7.9.	Mittwoch	Grünabfuhr (ab 7.00 Uhr)
8.9.	Donnerstag	Senioren-Zmittag: Restaurant/Pizzeria Schäfli, 11.30 Uhr
9.9.	Freitag	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
9.9.	Freitag	Pfarrei: «PrayStation» ökum. Familiengottesdienst, Kirche Niederbüren, 19.00 Uhr
10.9.	Samstag	Kirchenchor: Tagesausflug
10.9.	Samstag	Schützenverein: Endschiessen Jungschützen, im Tobel
10.9.	Samstag	Schützenverein: Cup-Final, im Tobel
10.9.	Samstag	Samariterverein: Ausflug
11.9.	Sonntag	

14. – 17. SEPTEMBER 2022

Alpsauen Metzgete



Nach einem herrlichen Sommer auf dem Lang Aelpi, 1365 M.Ü.M., feiern wir auch den heurigen Saisonabschluss mit unserer traditionellen Alpsauen Metzgete.

**18 UHR APÉRO
19 UHR METZGETE**

Preis inkl. Apéro und musikalischer Unterhaltung:
PRO PERSON CHF 48.-

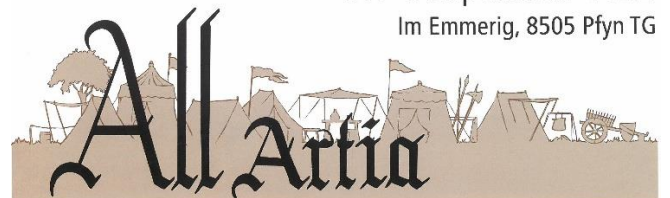
Wir freuen uns auf Ihre Reservation:
Tel. 071 422 20 91
Wir freuen uns auf Sie.

info@alte-herberge.ch

Dirndl und Lederhosen willkommen!

LANDGASTHOF
*Zur alten
Herberge*
NIEDERBÜREN

3. / 4. September 2022
Im Emmerig, 8505 Pfyn TG



MITTELALTER ERLEBEN!

- Altes Handwerk
- Mittelalterhändler
- Berittene Bogenschützen
- Verschiedene Heerlager
- Darbietungen für Gross und Klein
- Speis und Trank und geselliges Beisammensein

Marktzeiten:
Samstag: 11:00 bis 22:00, danach Lagerfeuer
Sonntag: 10:00 bis 17:00
freier Einlass, Parkplatz: 8.-

All Artia www.allartia.ch



Ein eindrückliches Erlebnis für Gross und Klein.

Auf Ihren Besuch freut sich

Buchrestaurierung & Einrahmungen
Roman Egger, 9246 Niederbüren